

(понимаемого широко) контекста. Поэтому восприятие контаминированного образования – это не столько познавательная, сколько распознавательная деятельность носителя языка как члена социума и представителя национальной культуры.

### Список литературы

1. Залевская А.А. Внутренний контекст и метафора «живой поликодовый гипертекст» // Вестник Тверского государственного университета. – Серия «Филология. – 2012б. – № 24. – Вып. 4. – С 55–62.
2. Золотова Н.О. Ядро ментального лексикона человека как естественный метаязык: монография. – Тверь: Лилия Принт, 2005. – 203 с.
3. Золотова Н.О. Частотность как фактор культурной и психологической значимости слова // Языковой дискурс в социальной практике: сб. науч. тр. – Тверь: Твер. гос. ун-т, 2015. – С. 101–105.
4. Филд Дж. Психолингвистика: Ключевые концепты. Энциклопедия терминов (с английскими эквивалентами) / Пер. с англ. под общ. ред. И.В. Журавлёва. – М.: Издательство ЛКИ, 2012. – 344 с.
5. Baayen H. R. Dutch inflection: The rules that prove the exception / H. R. Baayen, R. Schreuder, N. De Jong, A. Krott // Storage and Computation in the Language Faculty. – 2002. – № 3. – Pp. 61–92.
6. Barret G. The official dictionary of unofficial English. – New York: McGraw-Hill, 2006. – 412 pp.
7. Collins English Dictionary [Электронный ресурс] : [электронный словарь]. – Электрон. дан. – Режим доступа: <http://www.collinsdictionary.com>. – Дата обращения: 01.02.2018.– Загл. с экрана.
8. Fauconnier G., Turner M. The Way We Think: Conceptual Blending and the Mind's Hidden Complexities. – New York: Basic Books, 2001. – 440 pp.
9. Oxford Learner's Dictionaries [Электронный ресурс] : [электронный словарь]. – Электрон. дан. – Режим доступа: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com>. – Дата обращения: 24.01.2018.– Загл. с экрана.
10. Taft M. Morphological decomposition and the reverse base frequency effect // Quarterly Journal of Experimental Psychology. – 2004. – № 57 (A). – Pp. 745–746.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОДУЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ СРЕДЫ MOODLE В УСЛОВИЯХ РЕАЛИЗАЦИИ ТЕХНОЛОГИИ СЕТЕВОГО ОБУЧЕНИЯ

Е.П. КОВАЛЬСКАЯ

Приднестровский государственный университет им Т.Г.Шевченко, г. Тирасполь

В настоящей статье освещаются вопросы функционирования и интеграции в традиционный процесс обучения иностранному языку модульной объектно-ориентированной динамической учебной среды Moodle, описываются основные особенности системы Moodle, ключевые характеристики системы, рассматривается дидактический потенциал инструментов Moodle в условиях реализации технологии сетевого обучения в вузе. Представлен опыт использования Moodle в рамках

разработанного сетевого курса, предназначенного для обучения бакалавров в сфере иноязычного образования.

**Ключевые слова:** *интернет-ресурсы, информационно-коммуникационные технологии, модульная объектно-ориентированная динамическая учебная среда, технология сетевого обучения, дидактический потенциал*

## **THE USE OF THE MODULAR EDUCATIONAL ENVIRONMENT MOODLE IN THE CONDITIONS OF THE IMPLEMENTATION OF NETWORK TRAINING TECHNOLOGY**

E.P. COVALSCAIA

The article covers the issues of functioning and integration of the Moodle (Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment) into traditional process of studying foreign languages, describes the main features and key characteristics of the Moodle system, discusses the didactic potential of Moodle tools in the context of implementing the network learning technology at the university. The author presents the experience of using Moodle in the framework of the developed network course designed for teaching bachelors in foreign language education.

**Keywords:** *Internet resources, information and communication technologies, modular object-oriented dynamic learning environment, network learning technology, didactic potential*

Системы управления обучением (LMS - *Learning Management System*), а также интернет-ресурсы и информационно-коммуникационные технологии создают интерактивную учебную среду и все больше влияют на процесс обучения в вузе. Появление и развитие интернет-ресурсов, приложений-оболочек для активных пользователей делает интернет «сетью активных участников» и открывает новые перспективы для изучения иностранных языков.

Цель настоящей статьи – осветить вопросы функционирования и интеграции в традиционный процесс обучения иностранному языку модульной объектно-ориентированной динамической учебной среды Moodle, рассмотреть дидактический потенциал инструментов Moodle в условиях реализации технологии сетевого обучения в вузе, продемонстрировать его на примере осуществляемого курса «Интернет-ресурсы в практике преподавания иностранного языка» в программе обучения бакалавров направления «Лингвистика» (немецкий язык).

Под *технологией сетевого обучения* мы понимаем совместную педагогическую деятельность по проектированию, организации и проведению учебного процесса, сознательно расчлененную на отдельные элементы, реализующиеся в определенной последовательности, обладающую определенным набором методов, способов, приемов

организации учебного процесса, осуществляющую с применением сетевых технологий под руководством преподавателя [2, с.49].

К *сетевым технологиям* относим, в свою очередь, системы управления обучением (Moodle), учебные Интернет-ресурсы, информационные базы данных и социальные сервисы Веб 2.0, обладающие образовательным потенциалом.

Применительно к процессу подготовки специалистов сферы иноязычного образования мы рассматриваем технологию сетевого обучения как комбинированное (смешанное) обучение (Blended Learning) – форму обучения, в которой комбинируются аудиторное обучение и обучение на базе информационных технологий [4, с. 6]. Именно в случае комбинированной модели обучение строится на активном взаимодействии учащегося не только с компьютером, но и с живым собеседником (преподавателем) в форме, когда обработанный самостоятельно материал обобщается, анализируется и используется в реальных ситуациях через решение коммуникативных задач [1, с. 232].

Проведение комбинированного курса предполагает «фазы присутствия» /„Präsenzlernen“ [4, с. 7], «аудиторное обучение», которое противопоставляется «виртуальному обучению». В противопоставлении отразился факт совместного пребывания или отсутствия участников учебного процесса в месте обучения (ср. „Präsenz“ нем. – «присутствие, наличие»), а также «онлайн-фазы», („Onlinephasen“) [4,7], которые чередуются и смешиваются согласно определенной модели, целям обучения и в соответствии с дидактическими условиями реализации данной формы обучения.

Наиболее эффективно комбинированный курс сетевой курс может быть осуществлен на единой сетевой платформе.

MOODLE («Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment») – модульная объектно-ориентированная динамическая среда обучения, представляет собой автоматизированную, основанную на компьютерных и интернет-технологиях систему управления обучением.

В основе сетевого обучения лежат принципы *конструктивистской теории обучения* («учение есть собственно активный процесс конструирования знания на основе ранее приобретенного опыта и ранее усвоенных знаний»), а также философия так называемой «*педагогики социального конструкционизма*» (Мартин Доугиамас) («в условиях сетевой учебной среды участники совместной деятельности создают знания особенно эффективно, если созданные продукты-модели позволяют проверить личные гипотезы на практике посредством осмыслиения конструктивных действий и обмена результатами своей деятельности с другими участниками» [5, с. 6].

Такое предпочтение развитию деятельности, а не накоплению фактов является принципиальным для технологического подхода в обучении, который дополняет научные подходы педагогики, психологии, социологии, социальной педагогики.

Как онлайн-платформа Moodle обладает техническими характеристиками:

1. Moodle является веб-приложением, расположенным на сервере, и доступ к нему осуществляется через браузер.

2. Moodle сочетает в себе богатство функционала, гибкость, надежность и простоту использования, легкую навигацию и ориентирование.

3. Отличительный признак Moodle (в отличие от обычного файлообменника или блога) – интегрируемость. Это предполагает возможность:

- интегрировать с другими ресурсами и информационными системами;

- дополнить новыми сервисами и вспомогательными функциями;

- установить готовые или разработать совершенно новые дополнительные модули.

4. Возможность активной кооперации является тем компонентом, который делает платформу настоящей интерактивной средой Web2.0.

5. Все мероприятия внутри платформы делятся на два группы:

1) Задания с закрытыми ответами, которые автоматически корректируются системой, сохраняются в виде оценок.

2) Вторая группа заданий предусматривает взаимодействие между участниками, автоматической проверки нет, хотя систему оценивания при этом возможно интегрировать [3].

Дидактический потенциал Moodle складывается из его технических характеристик:

1. MOODLE дает преподавателю возможность создать веб-сайт курса и управлять доступом к нему таким образом, чтобы только записавшиеся на курс студенты имели возможность просматривать его.

2. Предполагает интеграцию всех приложений и ресурсов в рамках одной платформы. Электронный формат позволяет использовать в качестве «учебника» не только текст, но и интерактивные ресурсы любого формата от статьи в Википедии до видеоролика на YouTube.

3. Мобильность, автономность и платформенная независимость позволяют студентам быть не привязанным к конкретному месту и времени, обучающиеся могут двигаться по материалу в собственном темпе, находясь из любом месте.

4. Moodle ориентирован на совместную работу. В системе для этого предусмотрена масса инструментов: вики, глоссарий, чаты, форумы. При

этом обучение можно осуществлять как асинхронно, когда каждый студент изучает материал в собственном темпе, так и в режиме реального времени, организовывая онлайн-лекции и семинары.

5. Система поддерживает обмен файлами любых форматов - как между преподавателем и студентом, так и между самими студентами.

6. Предоставляет широкие возможности для коммуникации. Инструменты форум и чат позволяют обсуждать поставленные задачи в режиме реального времени.

7. Moodle позволяет следить за качеством обучения, так как создает и хранит портфолио каждого учащегося: все сданые им работы, оценки и комментарии преподавателя, сообщения в форуме.

8. Возможность интеграции аудио- и видео-файлов почти во всех элементах курса позволяют использовать разнообразные методы работы над иноязычным материалом.

9. На платформе осуществляется внутренняя дифференциация и индивидуализация обучения.

10. Система Moodle предлагает не только создавать курсы и управлять учебными курсами, но и позволяет: - осуществлять деятельность в сфере управления; – собирать материалы/документы, - создавать рабочие группы,

- осуществлять проекты.

Практика использования Moodle в обучении немецкому языку позволяет обобщить накопленный опыт, продемонстрировать инструменты Moodle, сделать некоторые выводы об интеграции системы в традиционный учебный процесс.

В обучении иностранному языку Moodle используют для формирования лингвистических компетенций (тренировки лексики, грамматики, произношения), для самостоятельной или совместной проектной работы студентов, а также как платформу коммуникации, на которой происходит интерактивный обмен между коллегами и партнерами.

Благодаря широкому набору внутренних и интегрируемых инструментов Moodle обладает большим дидактическим потенциалом в сфере обучения иностранному языку.

Прокомментируем апробированные нами в процессе комбинированного курса «Интернет-ресурсы в практике преподавания иностранных языков» инструменты курса [6].

1. Учебный элемент «Задание» является ключевым, позволяет преподавателям добавлять разного рода задания, собирать студенческие работы, оценивать их и предоставлять отзывы. Студенты могут отправлять любой цифровой контент (документы Word, электронные таблицы, изображения, аудио- или видеофайлы).

2. Для сбора данных, материалов, подготовленных заданий используют элемент «База данных». Здесь могут быть собраны файлы разных форматов.

3. Элемент курса «Глоссарий» используется для совместного составления словаря на немецком языке по темам курса. Слова, термины, выражения, добавляются студентами и преподавателем в ходе всего курса.

4. Для наблюдения за продвижением студентов по курсу, проведения рефлексии эффективно использовать элементы курса «Опрос» и «Тест». Кроме того, тестовая система MOODLE позволяет формировать банки тестовых заданий всех основных форм и строить из них тесты, предназначенные для самоконтроля и тренинга, тематические тесты, тесты для текущей и итоговой оценок обучаемых.

5. Одним из главных инструментов Moodle является элемент «Форум», интегрированный в систему. В ходе письменной асинхронной коммуникации студенты могут оставить сообщение-ответ на поставленный вопрос, прочитать любое сообщение форума и ответить на него, получить ответ-отзыв от преподавателя.

6. В Moodle интегрированы также средства синхронной коммуникации. Апробированный нами элемент «Чат» дает возможность синхронного письменного общения в реальном времени. «Чат» может быть одноразовым мероприятием или может повторяться в одно и то же время каждый. Здесь, таким образом, поддерживается формирование навыков письменной коммуникации. Такая синхронная интерактивная форма учебного задания в большой степени способствует мотивации студентов.

7. Модуль «Гиперссылка» позволяет преподавателю разместить веб-ссылку как ресурс курса. Ссылка может быть связана с любым ресурсом, который находится в свободном доступе в Интернете.

8. Модуль «Страница» позволяет преподавателю создать ресурс «веб-страница» с помощью текстового редактора. Страница может отображать текст, изображения, звук, видео, веб-ссылки.

9. «Пояснение» позволяет на странице курса вставлять текст и мультимедиа между ссылками на другие ресурсы и элементы курса. Пояснения очень универсальны и могут улучшить внешний вид курса при продуманном использовании.

Все описанные инструменты Moodle активно используются для решения разных задач в рамках курса: составление словаря, знакомство и оценка предлагаемых интернет-ресурсов, знакомство и работа с онлайн-словарями, создание профиля слов на базе лингвистического корпуса, создание собственных материалов на базе предлагаемых ресурсов (презентаций, аудио, видео, коллажей), знакомство, оценка онлайн-

материалов по лексике и грамматике немецкого языка, дальнейшее создание собственных онлайн-ресурсов.

Такого рода задания мотивируют студентов на самостоятельный поиск, проведение проектов и презентаций, создание собственного продукта (контента на немецком языке). Результаты проведенных опросов в начале и в конце проводимого курса подтверждают данные выводы.

В заключении отметим, что организация и реализация комбинированного обучения на единой платформе требует готовности и необходимых компетенций как от преподавателя, так и от студентов. Для успешного прохождения курса студент должен быть заранее осведомлен о предстоящих затратах, усилиях. При достаточной мотивации, правильной организации и дисциплине студент может грамотно выстроить образовательную траекторию, а также приобрести умения и навыки для дальнейшего самостоятельного обучения и профессиональной деятельности.

### **Список литературы**

1. Ковальская Е.П. Дидактические аспекты модели комбинированного обучения в иноязычном образовании // «Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук». - №10/2012. – Москва: Институт стратегических исследований, 2012. – С.231-234.
2. Ковальская Е.П. Формы реализации технологии сетевого обучения в преподавании иностранного языка в вузе // «Преподаватель XXI век». - №1/2014. – Москва: Московский педагогический государственный университет, 2014. – С. 47-51.
3. Oliveira, Paulo. Moodle-Einsatz im DaF-Unterricht // Режим доступа: <http://abrapa.org.br/hotsite/pdf/Arquivo026.pdf>
4. Rösler D., Würffel N. „Blended Learning im Fremdsprachenunterricht“ // Fremdsprache Deutsch. Zeitschrift für die Praxis des Deutschunterrichts: Hueber Verlag, 2010. – № 42. – S. 5-11.
5. Strasser T. Moodle im Fremdsprachenunterricht. Blended Learning als innovativer didaktischer Ansatz oder pädagogische Eintagsfliege? – Boizenburg: Verlag Werner Hülsbusch, 2011. – 220 S.
6. Платформа учебного сетевого курса на платформе Moodle / Режим доступа: <http://moodle.spsu.ru/course/view.php?id=1862>

## **ОРГАНИЗАЦИОННЫЙ ДИСКУРС В ПРОЕКТНОЙ ТЕХНОЛОГИИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

**Н.А. КОМИНА**

*Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Тверской государственный университет», г. Тверь*

В представленной статье рассмотрена характерная особенность организационного дискурса состоящая в статусно-ролевой позиции обучающего как